

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 07-9748 / 107788  
Hepro Production AG, 9442 Berneck  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
07.03.2007–06.03.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9805 / 105165  
Ganz Baukeramik AG, 8424 Embrach  
Schiebplattenofenanlage  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
10.05.2007–09.05.2009 (Erneuerung)
- 07-9812 / 107463  
Jota AG, 9464 Rütli SG  
Abdeckautomat  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 6 F  
01.04.2007–31.03.2010 (Neuerteilung)
- 07-9814 / 108267  
Fatzer AG Drahtseilfabrik, 8590 Romanshorn  
Drahtseil- und Netzfabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
11.05.2007–10.05.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9815 / 107407  
Metzgerei Gemperli AG, 9015 St. Gallen  
Wursterei, Füllerei, Räucherei, VAC, Convenience  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 15 F  
02.05.2007–01.05.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9817 / 108313  
Zwirnerei Rosental AG, 9545 Wängi  
Zwirnerei, Spulerei, Facherei und Sengerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 20 F  
25.05.2007–24.05.2010 (Erneuerung)

- 07-9820 / 104693  
Siemens Schweiz AG, 8604 Volketswil  
Technischer Dienst SBT, Löschsyste $\ddot{m}$ e inkl. Projektleitung:  
Erneuerung der Brandmeldeanlagen im Gotthard-Strassentunnel  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.06.2007–31.12.2008 (Neuerteilung)
- 07-9821 / 104634  
Siemens Schweiz AG, 8047 Z $\ddot{u}$ rich  
Technischer Dienst SBT, Löschsyste $\ddot{m}$ e inkl. Projektleitung:  
Erneuerung der Brandmeldeanlagen im Gotthard-Strassentunnel  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.06.2007–31.12.2008 (Neuerteilung)
- 07-9822 / 108591  
Siemens Schweiz AG, 9423 Altenrhein  
Technischer Dienst SBT, Löschsyste $\ddot{m}$ e inkl. Projektleitung:  
Erneuerung der Brandmeldeanlagen im Gotthard-Strassentunnel  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.06.2007–31.12.2008 (Neuerteilung)
- 07-9827 / 108300  
F. & L. Bachmann AG, 9554 T $\ddot{a}$ gerschen  
Spezial Nadeln  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
22.04.2007–21.04.2010 (Neuerteilung)
- 07-9828 / 100000  
Muster AG Metallverarbeitung ENTREPRISE FICTIVE!, 3414 Oberburg  
Maintenance  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 15 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Neuerteilung)
- 07-9829 / 108012  
Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz  
Mechanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
38 M  
01.06.2007–30.05.2010 (Erneuerung)
- 07-9831 / 107134  
Filinox AG, 9427 Wolfhalden  
Zieherei, Poliererei, Gl $\ddot{u}$ herei, Umspulerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M, 7 F  
02.05.2007–01.05.2010 (Erneuerung)

- 07-9835 / 110920  
Riedo Bau + Stahl AG, 4538 Oberbipp  
Armierungsstahl-Biegerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
45 M  
26.03.2007–25.03.2010 (Neuerteilung)
- 07-9845 / 105628  
Tschopp Holzindustrie AG, 6018 Buttisholz  
Schalungsplattenwerk Werkhallen 1–5, Sägewerk, Trenngatter, Beschichtung,  
Hobelmaschine  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
55 M, 2 F  
01.05.2007–30.04.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 07-9810 / 102551  
Wandfluh Produktions AG, 3714 Frutigen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 6 F  
01.05.2007–30.04.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9832 / 110436  
Schneider Transporte GmbH, 7205 Zizers  
Zustellung Nachtexpress-Pakete  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 07-9826 / 104114  
Ringier Print Zofingen AG, 4800 Zofingen  
Zeitschriften-Weiterverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 J  
08.08.2007–07.08.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 07-9842 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
Lebensmittelgrosshandel  
besonderes Konsumbedürfnis  
17 M, 4 F  
20.03.2007–19.03.2010 (Neuerteilung)

## **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-9816 / 108374  
Volg Konsumwaren AG, 7302 Landquart  
Verteilzentrum Landquart  
besonderes Konsumbedürfnis  
22 M, 5 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung)
- 07-9823 / 110558  
Genial Shuttle GmbH, 6472 Erstfeld  
Call-Zentrale, Shuttle Service: Telefonische Auskunft und Entgegennahme von  
Aufträgen, Personentransfer an speziellen Events in den Kantonen LU, NW, OW  
und UR  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 3 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9843 / 109807  
WBC Härterei AG, 8608 Bubikon  
Härterei  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 2 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung)
- 07-9846 / 106715  
Siemens Schweiz AG Software Solutions, 8047 Zürich  
POLYCOM-Sicherheitsfunknetze: Migration auf neue Softwareversion  
in der ganzen Schweiz  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
23.05.2007–06.10.2009 (Erneuerung)

## **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 07-9807 / 103434  
Novartis Pharma AG, 4002 Basel  
Pharmazeutische Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
28 M, 2 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9808 / 103669  
Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
Pharmazeutische Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 07-9830 / 108012  
Hamilton Bonaduz AG, 7402 Bonaduz  
Mechanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.06.2007–30.05.2010 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 07-9806 / 102691  
Ammann Schweiz AG, 4900 Langenthal  
Produktion GBT  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
19.03.2007–14.01.2009 (Änderung)
- 07-9809 / 102679  
Nestlé Suisse SA, 3510 Konolfingen  
Logistik (Einlagerung Fertigprodukte)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 1 F  
11.03.2007–31.05.2009 (Neuerteilung)
- 07-9824 / 101820  
Mandatec AG, 2504 Biel/Bienne  
Fabrikation und Montage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung)
- 07-9844 / 109203  
Zurich Financial Services, 8002 Zürich  
Reinsurance, Finace, Controlling: Quartalsabschlüsse  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M, 3 F  
01.05.2007–31.05.2009 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 07-9847 / 110923  
Plattform Glattal Verein für Soziale Angebote, 8304 Wallisellen  
Parklotsen  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M, 1 F  
01.04.2007–31.12.2007 (Neuerteilung)

## **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 07-9804 / 106899  
Swiss International Air Lines AG, 8302 Kloten  
Maintenance in Genf und Zürich  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
169 M  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9813 / 102523  
Amcor Flexibles Schüpbach AG, 3401 Burgdorf  
Tiefdruckmaschinen A9 und C11, inkl. Nebenbetriebe (AVOR, Logistik, usw.)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
63 M, 1 F  
01.05.2007–30.04.2010 (Neuerteilung)
- 07-9819 / 110242  
Neutex AG, 5312 Döttingen  
Latexfertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
26.03.2007–21.03.2010 (Neuerteilung)
- 07-9825 / 109887  
CD Beteiligungen I GmbH, 7500 St. Moritz  
Verkaufsgeschäft  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M, 1 F  
01.06.2007–31.05.2010 (Erneuerung)

## **Ausnahmebewilligung für Bodenpersonal der Luftfahrt (Art. 28 ArG)**

- 07-9803 / 106899  
Swiss International Air Lines AG, 8302 Kloten  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Artikel 47 Absatz 3 ArGV 2 an  
den Standorten Zürich Flughafen, Genève Aéroport, Bern, Lugano  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 M, 100 F  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 07-9411 / 100002  
Plastoform S.A., 1730 Ecuwillens  
Kunststoffproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 2 F  
07.01.2007–06.01.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9699 / 110907  
Compounds AG, 8330 Pfäffikon ZH  
Produktion  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)
- 07-9704 / 104107  
Karl Fischer AG, Meisterschwanden, 5616 Meisterschwanden  
Stanzerei / Schlosserei  
dringendes Bedürfnis  
8 M  
01.05.2007–30.04.2010 (Erneuerung)
- 07-9705 / 103777  
CARBOGEN AMCIS AG, 4416 Bubendorf  
Chemische Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
01.08.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9707 / 105645  
Rohm and Haas Electronic Materials Schweiz GmbH, 6014 Littau  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
9 M  
12.04.2007–11.04.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9712 / 109609  
Optixx AG, 6010 Kriens  
Produktion Glasmolds  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 3 F  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)

- 07-9714 / 109513  
Ypsomed AG, 4500 Solothurn  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
260 M, 210 F  
01.04.2007–30.11.2008 (Änderung)
- 07-9715 / 108399  
Ypsomed AG, 3400 Burgdorf  
Produktion an den Standorten Brunnmattstr. 6, Lochbachstr. 22 und 26,  
Buchmattstr. 100  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
190 M, 230 F  
01.04.2007–30.06.2008 (Änderung)
- 07-9717 / 110908  
SGK Schweizerische Gesellschaft für Korrosionsschutz, 8005 Zürich  
Felduntersuchungen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 1 F  
01.04.2007–31.03.2010 (Neuerteilung)
- 07-9719 / 104185  
Tissa Glasweberei AG, 5727 Oberkulm  
Zettlerei, Weberei, Stanzerei, Ausrüsterei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 2 F  
01.05.2007–30.04.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 07-9586 / 110159  
EMER GmbH, 4051 Basel  
Kurierdienste «Post Innight», «BAZ», «TPS» und «Amedis» in der ganzen  
Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
25 M, 1 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 07-9502 / 110665  
Emil Gisler AG, Maschinenbau und Hydraulik, 6462 Seedorf UR  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M  
02.03.2007–28.02.2008 (Neuerteilung)

- 07-9716 / 108399  
Ypsomed AG, 3400 Burgdorf  
Clean-Room am Standort Buchmattstr. 6  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 3 F  
01.04.2007–30.06.2008 (Neuerteilung)
- 07-9718 / 109757  
Winkler Veranstaltungstechnik AG, 5610 Wohlen AG  
Auf-/Abbau, Unterhalt und Bedienung von Musik- und Beleuchtungssystemen an  
Veranstaltungen aller Art in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
50 M, 50 F  
01.05.2007–30.04.2010 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 07-9683 / 110899  
Institut Straumann AG, 4052 Basel  
IT-Abteilung: Störungsbehebung an EDV-Systemen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.03.2007–28.02.2010 (Neuerteilung)
- 07-9713 / 109513  
Ypsomed AG, 4500 Solothurn  
Produktion und Betriebsmittelunterhalt  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.03.2007–30.11.2008 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 07-9703 / 105262  
Zentralschlachthof Hinwil AG, 8340 Hinwil  
Schlachtbetrieb, Zerlegerei, Spedition  
besonderes Konsumbedürfnis  
50 M  
01.04.2007–12.03.2008 (Neuerteilung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 07-9701 / 103128  
Stahl Gerlafingen AG, 4563 Gerlafingen  
Bereich «Recken» in Mattenfabrik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.04.2007–31.12.2007 (Neuerteilung)

- 07-9702 / 105959  
Delbrouck Plastic AG, 8840 Einsiedeln  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung)
- 07-9706 / 103777  
CARBOGEN AMCIS AG, 4416 Bubendorf  
Chemische Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
75 M  
01.04.2007–31.03.2010 (Neuerteilung)
- 07-9720 / 104185  
Tissa Glasweberei AG, 5727 Oberkulm  
Ausrüsterei, Weberei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
14 M, 6 F  
01.05.2007–30.04.2010 (Erneuerung/Änderung)

#### **Ausnahmebewilligung für Bodenpersonal der Luftfahrt (Art. 28 ArG)**

- 07-9700 / 106905  
Unique (Flughafen Zürich AG), 8058 Zürich-Flughafen  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Artikel 47 Absatz 3 ArGV2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 M, 100 F  
02.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 07-9708 / 105278  
SR Technics Switzerland, 8302 Kloten  
Bodenpersonal der Luftfahrt gemäss Artikel 47 Absatz 3 ArGV 2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 M, 50 F  
03.04.2007–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

3. April 2007

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit